

Phonak CROS L.

מדריך למשתמש



Phonak CROS L-R
Phonak CROS L-R Trial
Phonak Charger Ease



מדריך למשתמש זה נועד עבור:



התקן CROS אלחוטי
Phonak CROS L-R
Phonak CROS L-R Trial



אביזרי טעינה
Phonak Charger Ease



פרטי מערכת CROS והמטען שלכם

- ❶ אם אף תיבה אינה מסומנת ואינכם יודעים מהו דגם מכשיר השמיעה או אביזר הטעינה, צרו קשר עם קלינאי התקשורת שלכם.
- ❶ מכשירי השמיעה המתוארים במדריך למשתמש זה מכילים סוללת ליתיום-יון נטענת מובנית שאינה ניתנת להסרה.
- ❶ אנא קראו גם מידע בטיחות בנוגע לטיפול בהתקן CROS נטען (פרק 24).

אוזניות

- כיפה
- SlimTip
- CROS Tip

דגם התקן CROS

- CROS L-R
- CROS L-R Trial

אביזרי טעינה

- Phonak Charger Ease
- כולל כבל USB (> 3 מ')

מכשירי השמיעה והמטענים שלכם פותחו על-
די Phonak – מובילה עולמית בפתרונות שמיעה
הממוקמת בציריך, שווייץ.

מוצרי פרימיום אלה הם תוצאה של עשרות שנות מחקר
ומומחיות ותוכננו תוך מחשבה על בריאותכם. אנו מודים
לכם על בחירתכם המעולה ומאחלים לכם שנים רבות של
הנאה משמיעה.

קראו את המדריך למשתמש בקפידה כדי לוודא שאתם
מבינים ומפיקים את המרב מההתקן שלכם.
לא נדרשת הכשרה לטיפול בהתקן זה.

קלינאי תקשורת יעזור בהגדרת התקן זה לפי ההעדפות
האישיות שלכם במהלך פגישת ההתאמה.

למידע נוסף אודות תכונות, יתרונות, הגדרה, שימוש,
תחזוקה או תיקונים של התקן CROS והאביזרים,
צרו קשר עם קלינאי התקשורת או נציג היצרן.
ניתן למצוא מידע נוסף בגיליון הנתונים של המוצר.

Phonak - life is on
www.phonak.com

התקן CROS והמטען

- 7 .1 מדריך מהיר
- 9 .2 חלקי התקן CROS והמטען

שימוש במטען

- 13 .3 הכנת המטען
- 14 .4 טעינת התקן CROS

שימוש בהתקן CROS

- 18 .5 סימוני התקן CROS ימני ושמאלי
- 19 .6 הרכבת התקן CROS
- 20 .7 הסרת התקן CROS
- 21 .8 לחצן רב-תכליתי
- 22 .9 הפעלה/כיבוי
- 23 .10 Tap Control
- 24 .11 סקירה כללית של קישוריות
- 25 .12 צימוד ראשוני
- 27 .13 שיחות טלפון
- 32 .14 מצב טיסה
- 35 .15 אתחול התקן CROS
- 36 .16 סקירה כללית של היישומים myPhonak ו-myPhonak Junior

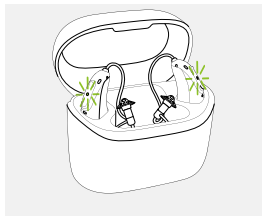
מידע נוסף

- 37 .17 תנאי הפעלה, הובלה ואחסון
- 39 .18 טיפול ותחזוקה
- 42 .19 החלפת האוזניה
- 44 .20 שירות ואחריות
- 46 .21 מידע על תאימות
- 51 .22 מידע ותיאור סמלים
- 57 .23 פתרון בעיות
- 60 .24 מידע חשוב בנושאי בטיחות

1. מדריך מהיר

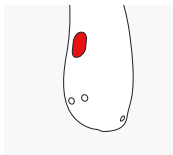
טעינת התקן CROS

❶ לפני השימוש במכשיר השמיעה בפעם הראשונה, מומלץ לטעון אותו למשך שלוש שעות.

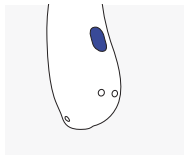


לאחר הנחת התקן CROS במטען, נורית החיווי תציג את מצב טעינת הסוללה עד שהתקן CROS יהיה טעון לחלוטין. כאשר הסוללה טעונה לחלוטין נורית החיווי תידלק באופן רציף, כלומר אור ירוק קבוע.

סימוני התקן CROS ימני ושמאלי

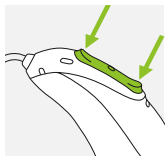


סימון אדום עבור התקן שמורכב על אוזן ימין.



סימון כחול עבור התקן שמורכב על אוזן שמאל.

לחצן רב-תכליתי עם נורית חיווי



לחצן זה משמש למספר פעולות. הפעולה העיקרית היא מתג הפעלה/כיבוי. ביחד עם קלינאי התקשורת, תוכלו להחליט אם הוא מאפשר גם בקרה של איזון, השתקה ו/או שינוי תוכנית. הדבר מצוין בהוראות האיטיות שלכם.

שיחות טלפון: אם בוצע צימוד לטלפון עם יכולות Bluetooth®, לחיצה קצרה תקבל שיחה נכנסת ולחיצה ארוכה תדחה אותה.

הפעלה/כיבוי: לחצו לחיצה חזקה על החלק התחתון של הלחצן למשך שלוש שניות עד שנורית החיווי תהבהב.

הפעלה: נורית החיווי דולקת בירוק קבוע

כיבוי: נורית החיווי דולקת באדום קבוע

כניסה למצב טיסה: כאשר המכשיר כבוי, לחצו לחיצה ממושכת על החלק התחתון של הלחצן למשך שבע שניות עד שיידלק אור כתום קבוע. שחררו את הלחצן.

Tap Control

אם מערכת CROS שלכם מותקנת עם מכשיר שמיעה Audéo L-R, Audéo L-RT, Naída L-PR או Sky L-PR ברמת ביצועים L90 או L70, ניתן לגשת לפונקציות מרובות באמצעות Tap Control. עיינו בפרק 10 של המדריך למשתמש ובמדריך למשתמש של מכשיר השמיעה. כדי להשתמש ב-Tap Control הקישו פעמיים על החלק העליון של האוזן שלכם.

2. חלקי התקן CROS והמטען

- התמונות הבאות מציגות את דגם התקן CROS ואביזרי המטען המתוארים במדריך למשתמש זה. באפשרותכם לזהות את הדגמים האישיים שלכם על-ידי:
- בדיקת "פרטי התקן CROS והמטען שלכם" בעמוד 3.
 - השוואת האוזנייה, מכשיר השמיעה והמטען עם הדגמים הבאים.

המכשיר Phonak CROS L מספק פתרון CROS ו-BICROS לאנשים עם ליקוי שמיעה שאינו ניתן לשיקום באוזן אחת. CROS L מורכב על האוזן שבה ליקוי השמיעה אינו ניתן לשיקום כדי לקלוט צלילים ולשדר אותם באופן אלחוטי למכשיר השמיעה התואם של Phonak המורכב על האוזן שבה השמיעה טובה יותר. ל-CROS L אין תפוקה אקוסטית.

= Phonak CROS L device + מכשיר שמיעה של Phonak
מערכת Phonak CROS

CROS L (i) תואם רק למכשירי השמיעה Audéo L-R, Audéo L-RT, Naída L-PR ו-Sky L-PR.

אוזניות אפשריות



CROS Tip



SlimTip

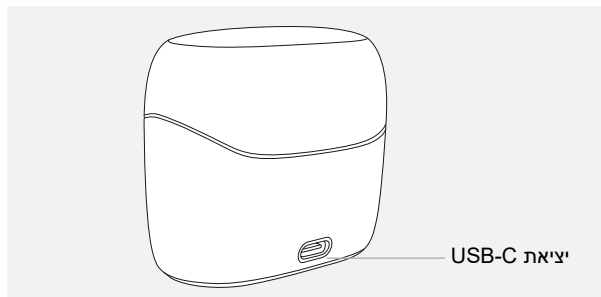


כיפה

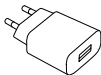
CROS L-R CROS L-R Trial



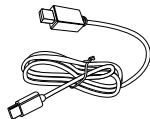
Phonak Charger Ease



ספק מתח חיצוני



מתאם מתח *



כבל USB (3 מ' <)

מפרטי מתאם המתח ו-Charger Ease

0.25 A זרם ,50/60 Hz ,100-240 VAC

1 A זרם ,5 VDC +/-5%

250 mA זרם ,5 VDC +/-5%

5 V מיני 1 A ,USB-A ל-USB-C,

אורך מרבי 3 מ'

מתח כניסה של מתאם מתח

מתח יציאה של מתאם מתח

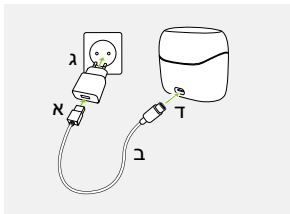
מתח כניסה של המטען

מפרט כבל ה-USB

* מתאם המתח לא מסופק עם מוצר זה.

3. הכנת המטען

התחברות לספק המתח



- א) חברו את הקצה הגדול יותר של כבל ה-USB למתאם המתח.
- ב) חברו את הקצה הקטן יותר אל יציאת ה-USB במטען.
- ג) הכניסו את מתאם המתח לשקע חשמל.
- ד) נורית החיווי סביב יציאת ה-USB תאיר בירוק כאשר המטען מחובר לשקע החשמל.

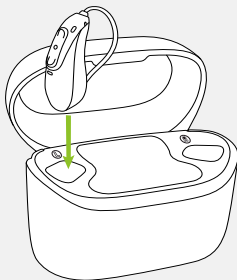
4. טעינת התקן CROS

- ⓘ מתח נמוך: יישמעו שני צפצופים במכשיר השמיעה כאשר הסוללה חלשה. יעמדו לרשותכם כ-60 דקות לפני שיהיה עליכם לטעון את מערכת CROS (פרק זמן זה עשוי להשתנות, בהתאם למכשיר השמיעה ולהגדרות התקן CROS). לאחר זמן זה מערכת CROS תכבה באופן אוטומטי.
- ⓘ התקן CROS מכיל סוללת ליתיום-יון נטענת מובנית שאינה ניתנת להסרה.
- ⓘ לפני השימוש במכשיר השמיעה בפעם הראשונה, מומלץ לטעון אותו למשך שלוש שעות.
- ⓘ יש לייבש את מערכת CROS לפני הטעינה, ראו פרק 18.
- ⓘ הקפידו לטעון את מערכת CROS ולהשתמש בה בתחום הטמפרטורות המותר לפעולה: $+5^{\circ}$ עד $+40^{\circ}$ צלזיוס.
- ⓘ לקבלת מידע נוסף על אופן הטעינה של חלק מכשיר השמיעה של מערכת CROS, עיינו במדריך למשתמש של מכשיר השמיעה.

עיינו בפרק 3 למידע על התקנת המטען.

1.

הכניסו את התקן CROS לתוך חריץ הטעינה ואת האוזנייה לתוך החלל הגדול. ודאו שהסימון הימני/שמאלי על התקן CROS מתאים למחווה הימני (אדום) או השמאלי (כחול) לצד חריצי הטעינה. התקן CROS ייכבה אוטומטית לאחר שיוכנס לתוך המטען המחובר לספק המתח.







2.

נורית החיווי בהתקן CROS תציג את מצב הטעינה של הסוללה עד לטעינה מלאה שלו. כאשר הסוללה טעונה לחלוטין נורית החיווי תישאר דולקת, כלומר אור ירוק קבוע.

תהליך הטעינה ייעצר באופן אוטומטי כאשר הסוללה תיטען במלואה, כך שניתן להשאיר את התקן CROS בתוך המטען בבטחה. טעינת התקן CROS עשויה להימשך עד 3 שעות. מכסה המטען יכול להיות סגור בזמן הטעינה.

זמני טעינה

נורית חיווי	מצב טעינה	זמני טעינה מקורבים
	0 - 10%	
	11 - 80%	30 דקות (30%) 60 דקות (50%) 90 דקות (80%)
	81 - 99%	
	100%	3 ש'

3.

הסירו את התקן CROS מתוך חריץ הטעינה על ידי הרמה שלו מתוך המטען.

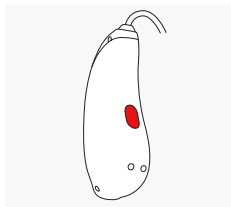
- ⓘ אין להחזיק את הצינורית כדי להסיר את התקן CROS מהמטען משום שהדבר עלול לגרום נזק לצינורית.
- ⓘ כדי למנוע פריקה של הסוללות, כבו את התקן CROS לפני אחסונו במטען המנותק.
- ⓘ כדי למנוע פריקה של הסוללות, כבו את התקן CROS לאחר ניתוק המטען כאשר התקן CROS נטען בתוכו.
- ⓘ סגרו תמיד את המכסה בעת טעינת התקן CROS שלכם בסביבה לחה.

ניתן להגדיר את התקן CROS כך שיופעל אוטומטית כאשר יוסר מהמטען. במקרה זה נורית החיווי מתחילה להבהב. הנורית הדולקת בירוק קבוע מציינת שהתקן CROS מוכן לשימוש.

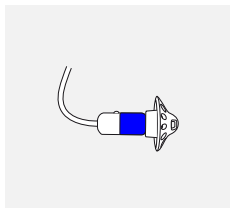
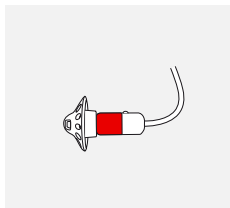
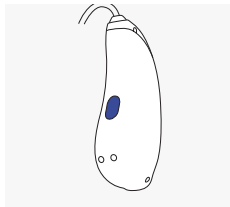
5. סימוני התקן CROS ימני ושמאלי

קיים סימון אדום או כחול בגב התקן CROS ובהתקן הדמה של הרמקול. כך תוכלו לדעת אם התקן CROS נועד להרכבה על אוזן ימין או על אוזן שמאל.

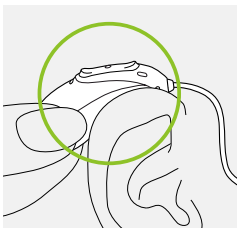
סימון אדום עבור
התקן שמורכב
על אוזן ימין.



סימון כחול עבור
התקן שמורכב
על אוזן שמאל.

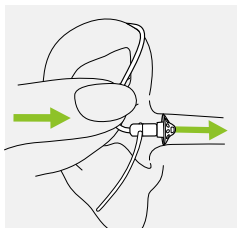


6. הרכבת התקן CROS



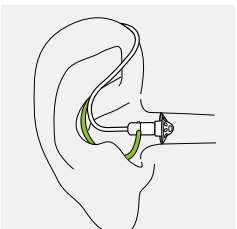
1.

הניחו את התקן CROS מאחורי האוזן.



2.

הכניסו את האוזנייה לתוך תעלת האוזן.

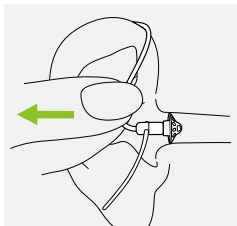


3.

אם ישנו עוגן מחובר לאוזנייה, הכניסו אותו לתוך שקע האפרכסת כדי לקבע את התקן CROS.

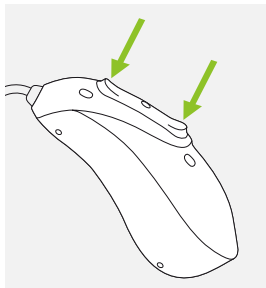
7. הסרת התקן CROS

משכו את הכיפוף בצינורית
והסירו את התקן CROS
מאחורי האוזן.



8. לחצן רב-תכליתי

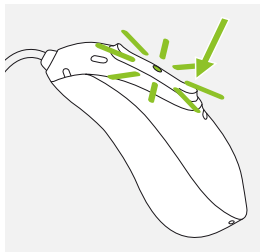
הלחצן הרב-תכליתי מאפשר מספר פעולות.



הוא פועל כמתג הפעלה/כיבוי, מתג השתקה/ביטול השתקה, בקרת איזון כאשר יש שידור אלחוטי של צלילים מהתקן CROS אל מכשיר השמיעה ו/או שינוי תוכנית בהתאם לתכנות של מערכת CROS. הדבר מצוין ב"הוראות של התקן CROS או מכשיר השמיעה" האישיות שלכם. בקשו תדפיס מקלינאי התקשורת.

אם בוצע צימוד בין מערכת CROS לבין טלפון עם יכולות Bluetooth, לחיצה קצרה על החלק העליון או התחתון של הלחצן תקבל שיחה נכנסת ולחיצה ארוכה תדחה אותה – ראו פרק 13.

9. הפעלה/כיבוי



הפעלת התקן CROS
ניתן להגדיר את התקן CROS כך שיופעל אוטומטית כאשר יוסר מהמטען. אם תכונה זו אינה מוגדרת, לחצו לחיצה חזקה על החלק התחתון של הלחצן למשך שלוש שניות עד שנורית החיווי תהבהב. המתינו עד שהנורית הדולקת בירוק קבוע תציין שהתקן CROS מוכן לשימוש.

כיבוי התקן CROS
לחצו והחזיקו את החלק התחתון של הלחצן למשך שלוש שניות עד שאור אדום קבוע יציין שהתקן CROS בתהליך כיבוי.

התקן CROS מופעל	הבהוב ירוק	● ● ●
התקן CROS נכבה	אדום קבוע למשך שתי שניות	—

ⓘ כאשר אתם מפעילים את התקן CROS, ייתכן שתושמע מנגינת הפעלה בצד מכשיר השמיעה

Tap Control .10

Tap Control זמין רק עבור הדגמים הנטענים L90 ו-L70 בפלטפורמת Lumity.

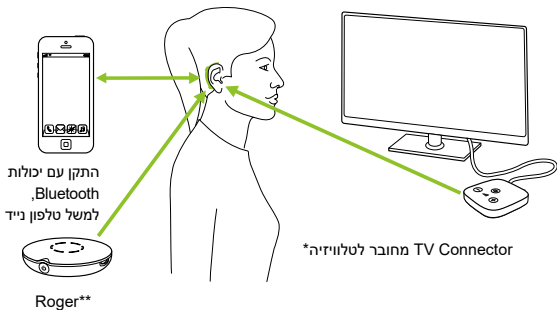
אם הן חלק ממערכת CROS, גם פונקציות Tap Control זמינות בהתקן CROS ומתוארות במדריך למשתמש של מכשיר השמיעה.

כדי להשתמש ב-Tap Control, הקישו פעמיים על החלק העליון של האוזן שלכם.



11. סקירה כללית של קישוריות

האיור להלן מציג את אפשרויות הקישוריות הזמינות עבור התקן CROS שלכם.



שימו לב שבמערכת CROS, הקישוריות להתקנים חיצוניים מנותבת דרך מכשיר השמיעה בלבד.

* ניתן לחבר את ה-TV Connector לכל מקור שמע כמו טלוויזיה, מחשב אישי או מערכת hi-fi.
**ניתן לחבר גם מיקרופונים אלחוטיים של Roger למערכת CROS.

12. צימוד ראשוני

12.1 Bluetooth® יכולות עם התקן

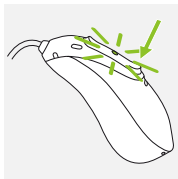
יש צורך לבצע את תהליך הצימוד פעם אחת עם כל התקן הכולל טכנולוגיה אלחוטית Bluetooth. לאחר הצימוד הראשוני, מערכת CROS תתחבר באופן אוטומטי להתקן. תהליך הצימוד הראשוני יכול להימשך עד 2 דקות.

1.

בהתקן שלכם (למשל טלפון) ודאו שטכנולוגיה אלחוטית Bluetooth מופעלת וחפשו התקנים עם יכולות Bluetooth בתפריט הגדרות הקישוריות.

2.

הפעילו גם את מכשיר השמיעה וגם את התקן CROS. כעת יש לכם 3 דקות כדי לבצע צימוד של מערכת CROS להתקן שלכם.



3.

ההתקן שלכם מציג רשימת התקנים עם יכולות Bluetooth. בחרו את מכשיר השמיעה מתוך הרשימה כדי לבצע צימוד של מערכת CROS להתקן. נשמע צפצוף דרך מכשיר השמיעה המאשר צימוד מוצלח.

① למידע נוסף על הוראות צימוד להתקנים על טכנולוגיה אלחוטית Bluetooth, ספציפיות לחלק מיצרני הטלפונים הנפוצים ביותר, עברו אל:
<https://www.phonak.com/com/en/support.html>

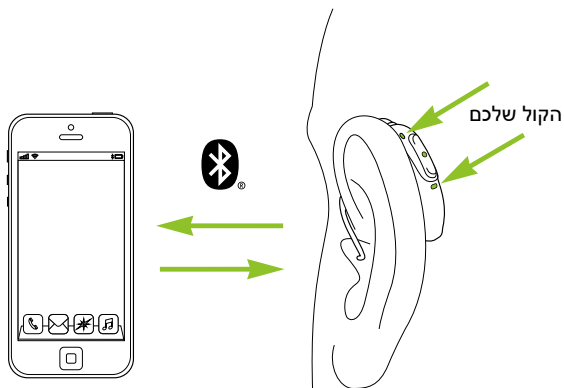
12.2 התחברות להתקן

לאחר הצימוד של מערכת CROS להתקן שלכם, היא תתחבר שוב אוטומטית כאשר תופעל.

① החיבור יישמר כל עוד ההתקן נשאר פועל ובטווח.
① ניתן לחבר את מערכת CROS להתקן אחד בכל פעם ולבצע צימוד שלה לעד שמונה התקנים.

13. שיחות טלפון

מערכת CROS שלכם מתחברת ישירות לטלפונים עם יכולת Bluetooth. לאחר צימוד וכאשר יש חיבור לטלפון, תוכלו לשמוע הודעות, התראה על שיחות נכנסות ואת הקול של המתקשר ישירות במכשיר השמיעה שלכם. שיחות טלפון מתבצעות ללא ידיים, כלומר הקול שלכם נקלט במיקרופונים של מכשיר השמיעה הראשי ומשודר אל הטלפון.

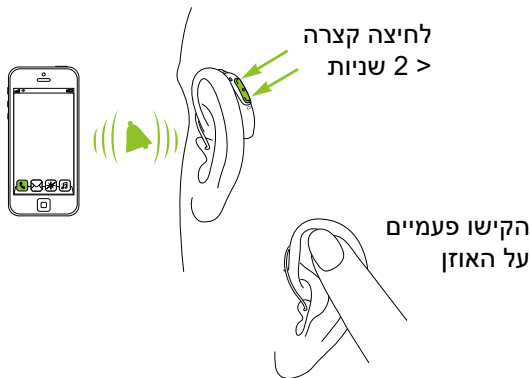


13.1 ביצוע שיחה

הזינו את מספר הטלפון ולחצו על לחצן החיוג. תוכלו לשמוע את צליל החיוג דרך מכשיר השמיעה. הקול שלכם נקלט במיקרופונים של מכשירי השמיעה ומשודר לטלפון.

13.2 קבלת שיחה

בעת קבלת שיחה, התראת שיחה נכנסת תישמע במכשיר השמיעה (לדוגמה, צליל חיוג או התראה קולית). אפשר לקבל את השיחה באמצעות הקשה פעמיים על החלק העליון של האוזן (רק אם בוצע צימוד של התקן CROS לרמת הביצועים L90 או L70), לחיצה קצרה על החלק העליון או התחתון של הלחצן הרב-תכליתי במכשיר השמיעה או התקן CROS (פחות מ-2 שניות) או ישירות על הטלפון.



13.3 סיום שיחה

אפשר לסיים את השיחה באמצעות הקשה פעמיים על החלק העליון של האוזן (רק אם בוצע צימוד של התקן CROS לרמת הביצועים L90 או L70), לחיצה ארוכה על החלק העליון או התחתון של הלחצן הרב-תכליתי במכשיר השמיעה או התקן CROS (פחות מ-2 שניות) או ישירות על הטלפון.



13.4 דחיית שיחה

ניתן לדחות שיחה נכנסת באמצעות לחיצה ארוכה על החלק העליון או התחתון של הלחצן הרב-תכליתי במכשיר השמיעה או בהתקן CROS (יותר משתי שניות) או ישירות בטלפון.



14. מצב טיסה

מערכת CROS פועלת בתחום התדרים 2.4 GHz - 2.48 GHz. במהלך טיסות ישנן חברות המחייבות להעביר את כל ההתקנים למצב טיסה. כניסה למצב טיסה לא תשבית פונקציונליות רגילה של מכשיר שמיעה, ותשבית רק את פונקציות קישוריות Bluetooth, כולל השידור האלחוטי של צלילים מהתקן CROS למכשיר השמיעה באוזן השנייה.

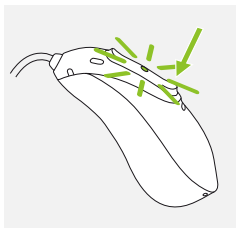
14.1 כניסה למצב טיסה

כדי להשבית את הפונקציה האלחוטית ולהיכנס למצב טיסה בהתקן CROS:

	<p>1. אם התקן CROS כבוי, המשיכו אל שלב 2. אם התקן CROS מופעל, כבו אותו על ידי לחיצה על החלק התחתון של הלחצן למשך 3 שניות, עד שנורית החיווי תאיר באדום קבוע למשך 3 שניות כדי לציין שהתקן CROS נכבה.</p>		<p>1.</p>
	<p>2. לחצו והחזיקו את החלק התחתון של הלחצן. נורית החיווי הירוקה מהבהבת כאשר התקן CROS מופעל.</p>		<p>2.</p>
	<p>3. המשיכו ללחוץ על הלחצן למשך שבע שניות, עד שהנורית דולקת בכתום קבוע, ולאחר מכן שחררו את הלחצן. הנורית בכתום קבוע מציינת שהתקן CROS נמצא במצב טיסה.</p>		<p>3.</p>

במצב טיסה, מערכת CROS לא יכולה להתחבר ישירות לטלפון שלכם.

14.2 יציאה ממצב טיסה



כדי לאפשר את תכונת האלחוט ולצאת ממצב טיסה, כבו את מערכת CROS והפעילו אותה שוב – עיינו בפרק 9.

15. אתחול התקן CROS

השתמשו בטכניקה זו אם התקן CROS נמצא במצב שגיאה. פעולה זו לא תסיר או תמחק תוכניות או הגדרות כלשהן.

1.

לחצו על החלק התחתון של הלחצן הרב-תכליתי למשך 15 שניות לפחות. זה לא משנה אם התקן CROS מופעל או כבוי לפני שאתם מתחילים ללחוץ על הלחצן. אין כל חיווי חזותי או שמיעתי בסיום 15 השניות.

2.

הכניסו את התקן CROS למטען המחובר למתח והמתינו עד שנורית החיווי תהבהב בירוק. הדבר עשוי לארוך עד 30 שניות. התקן CROS מוכן כעת לשימוש.

16. סקירה כללית של היישומים myPhonak ו-myPhonak Junior



כדי לקבל מידע נוסף על myPhonak,
בקרו בדף האינטרנט

[https://www.phonak.com/en-int/
hearing-devices/apps/myphonak](https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/apps/myphonak)

או סרקו את קוד ה-QR



כדי להתקין את myPhonak סרקו את
קוד ה-QR



כדי לקבל מידע נוסף על myPhonak Junior,
בקרו בדף האינטרנט

www.phonak.com/junior-ug

או סרקו את קוד ה-QR



כדי להתקין את myPhonak Junior
סרקו את קוד ה-QR

17. תנאי הפעלה, הובלה ואחסון

המוצר מתוכנן כך שהוא פועל ללא בעיות או מגבלות אם נעשה בו שימוש כמיועד, אלא אם כתוב אחרת במדריכי משתמש אלה.

הקפידו להשתמש בהתקן CROS ובמטען, לטעון, להוביל ולאחסן אותם בהתאם לתנאים הבאים:

שימוש	טעינה	הובלה	אחסון	
תחום מרבית	+5°C עד +40°C	-20°C עד +60°C	-20°C עד +60°C	טמפרטורה
תחום מומלץ	+5°C עד +40°C	0°C עד +20°C	0°C עד +20°C	
תחום מרבית	0% עד 85% (ללא עיבוי)	0% עד 70%	0% עד 70%	לחות
תחום מומלץ	0% עד 60% (ללא עיבוי)	0% עד 60%	0% עד 60%	
תחום מרבית	500 hPa עד 1,060 hPa	500 hPa עד 1,060 hPa	500 hPa עד 1,060 hPa	לחץ אטמוספרי

הקפידו לטעון את התקן CROS באופן קבוע במהלך אחסון ממושך.

אם ההתקן נחשף לתנאי אחסון והובלה מחוץ לתנאי השימוש המומלצים, יש להחזיר את ההתקן לתנאי השימוש המומלצים לפני הפעלתו.

התקן CROS זה מסווג כ-IP68. המשמעות היא שהוא עמיד במים ובאבק ותוכנן לעמוד במצבים של חיי היומיום. אפשר להשתמש בו בגשם אך אין לטבול באופן מלא במים או להשתמש בו במהלך מקלחת, שחייה או פעילויות מים אחרות. אין לחשוף את התקן CROS למים עם כלור, סבון, מי מלח או נוזלים אחרים עם תכולת חומרים כימיים.

18. טיפול ותחזוקה

חיי שירות צפויים:

להתקן CROS ולמטען התואם יש את חיי השירות הצפויים של חמש שנים. המכשירים צפויים להישאר בטוחים לשימוש למשך פרק זמן זה.

תקופת שירות מסחרי:


טיפול שגרת יוקפדני בהתקן CROS ובמטען יתרום לביצועים מעולים למשך חיי השירות הצפויים של המכשירים. Sonova AG תספק תקופת שירותי תיקונים למשך חמש שנים לפחות לאחר שהתקן CROS, המטען והרכיבים החיוניים המתאימים הוצאו בהדרגה מהיצע המוצרים.

היעזרו במפרטים הבאים כהדרכה. למידע נוסף בנוגע לבטיחות מוצר, ראו פרק 24.2.

מידע כללי

לפני השימוש בתרסיסי שיער או מוצרי קוסמטיקה, יש להסיר את התקן CROS מהאוזן, מכיוון שמוצרים אלה עלולים להזיק לו.

- התקן CROS עמיד בפני מים, זיעה ואבק בתנאים הבאים:
 - לאחר חשיפה למים, זיעה או אבק, יש לנקות ולייבש את התקן CROS.
 - התקן CROS משמש ומתוחזק כמתואר במדריך למשתמש זה.

ודאו תמיד שמערכת CROS והמטען יבשים ונקיים לפני הטעינה. 

מדי יום


התקן CROS: בדקו את האוזנייה לאיתור שעווה והצטברות לחות ונקו את המשטחים באמצעות מטלית נטולת מוך. אין להשתמש בחומרי ניקוי כגון סבונים וכו' לניקוי התקן CROS. לא מומלץ לשטוף במים. אם נדרש ניקוי יסודי של התקן CROS, בקשו מקלינאי התקשורת ייעוץ ומידע בנוגע לשיטות ייבוש.

מטען: ודאו שתושבות המטען נקיות ונקו את המשטחים באמצעות מטלית ללא מוך. אין להשתמש בחומרי ניקוי כגון סבונים ביתיים לניקוי המטען.

מדי שבוע

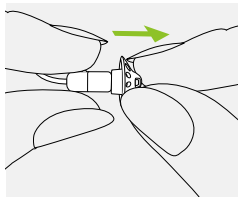
התקן CROS: נקו את האוזנייה בעזרת מטלית רכה ולחה או באמצעות מטלית ניקוי מיוחדת למכשירי שמיעה. להוראות תחזוקה מעמיקות יותר, פנו לקלינאי התקשורת שלכם. נקו את מגעי הטעינה של התקן CROS בעזרת מטלית רכה ולחה.

מטען: הסירו אבק או לכלוך מתושבות המטען בעזרת מטלית נטולת מוך.

ודאו תמיד שהמטען מנותק מרשת החשמל לפני הניקוי. 

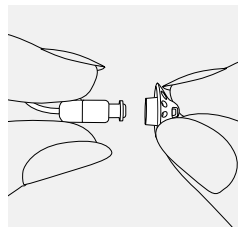
19. החלפת האוזניה

19.1 הסרת האוזנייה מהתקן הדמה של הרמקול



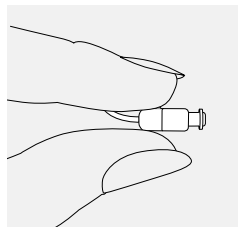
1.

הסירו את האוזנייה מהתקן הדמה של הרמקול על ידי החזקת התקן הדמה של הרמקול ביד אחת והאוזנייה ביד השנייה.



2.

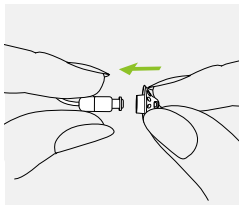
משכו בעדינות את האוזנייה כדי להסיר אותה.



3.

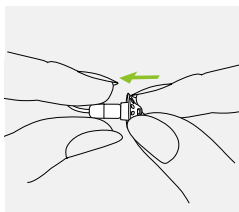
נקו את התקן הדמה של הרמקול בעזרת מטלית נטולת מוך.

19.2 חיבור האוזנייה להתקן הדמה של הרמקול



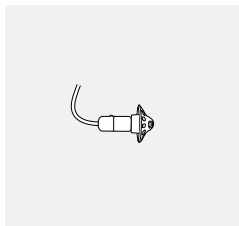
.1

החזיקו את התקן הדמה של הרמקול ביד אחת ואת האוזנייה ביד השנייה.



.2

החליקו את האוזנייה מעל התקן הדמה של הרמקול.



.3

התקן הדמה של הרמקול והאוזנייה צריכים ליצור התאמה מושלמת.

20. שירות ואחריות

אחריות מקומית

שאלו את קלינאי התקשורת במקום שבו רכשתם את מערכת CROS ואת המטען אודות תנאי האחריות המקומית.

אחריות בינלאומית

Sonova AG מציעה שנה אחת של אחריות בינלאומית מוגבלת, החל מתאריך הרכישה. אחריות מוגבלת זו מכסה פגמים בייצור ובחומר של התקן CROS והמטען, בהתאמה, אך אינה מכסה אביזרים כגון צינוריות, אוזניות ומקלטים חיצוניים. האחריות תקפה רק עם הצגת הוכחת רכישה.

האחריות הבינלאומית אינה פוגעת בזכויות משפטיות כלשהן שעשויות להיות לכם במסגרת החוקים המקומיים התקפים החלים על מכירת מוצרי צריכה.

הגבלת אחריות

אחריות זו אינה מכסה נזק הנובע מטיפול בלתי הולם, חשיפה לחומרים כימיים או עומס מוגזם. נזק שנגרם על-ידי גורם שלישי או מרכזי שירות לא מורשים יגרום לביטול האחריות. אחריות זו אינה כוללת שירותים כלשהם המבוצעים על-ידי קלינאי התקשורת במשרדו.

מספרים סידוריים

התקן CROS:

ימין שמאל

מטען:

תאריך רכישה:

קלינאי תקשורת מורשה

(חותמת/חתימה):

21. מידע על תאימות

אירופה:

הצהרת תאימות

Sonova AG מצהירה בזאת שהמוצר עומד בדרישות תקנת ההתקנים הרפואיים (EU) 2017/745 וכן בהנחיה בנוגע לציוד רדיו 2014/53/EU.
את הטקסט המלא של הצהרת התאימות עבור האיחוד האירופי אפשר לקבל מהיצרן או מנציג Phonak המקומי שאת כתובתו אפשר למצוא ברשימה שבכתובת www.phonak.com/en-int/certificates (מיקומי Phonak ברחבי העולם).

אוסטרליה/ניו-זילנד:

מציין תאימות של התקן עם תקנות מסדירות Radio Spectrum Management (RSM) ו-Australian Communications and Media Authority (ACMA) הרלוונטיות ביחס למכירה חוקית בניו-זילנד ובאוסטרליה.
תווית התאימות R-NZ נועדה למוצרי רדיו המסופקים בשוק בניו-זילנד במסגרת רמת תאימות A1.



R-NZ

הדגמים האלחוטיים הרשומים בדף 2 מורשים במסגרת:

Phonak CROS L-R
Phonak CROS L-R Trial

KWC-MRP :FCC ID	USA
2262A-MRP :IC	Canada

הודעה 1:

התקן זה תואם לדרישות חלק 15 של תקנות FCC ועם RSS-210 של Industry Canada. ההפעלה מותנית בשני התנאים הבאים:

- 1) התקן זה לא יגרום להפרעות מזיקות, וכן
- 2) התקן זה חייב לקבל כל הפרעה מתקבלת, כולל הפרעות שעלולות לגרום לפעילות לא רצויה.

הודעה 2:

שינויים או התאמות המבוצעים להתקן זה אשר לא אושרו מפורשות על-ידי Sonova AG עלולים לבטל את הרשאת FCC להפעלת התקן זה.

הודעה 3:

התקן זה נבדק ונמצא כי הוא עומד בהגבלות של מכשיר דיגיטלי Class B, בהתאם לחלק 15 של תקנות FCC ו-ICES-003 של Industry Canada. גבולות אלה נועדו לספק הגנה סבירה כנגד הפרעות מזיקות בסביבה המיועדת למגורים. התקן זה יוצר, משתמש, ויכול להקרין אנרגיה בתדרי רדיו, ואם התקנתו או השימוש בו לא יבוצעו בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום הפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערבות לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת. אם התקן זה

גורם להפרעות מזיקות לקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה, דבר שניתן לאמת על-ידי הפעלה וכיבוי של הציוד, מומלץ למשתמש לנסות ולתקן את ההפרעה באמצעות אחד או יותר מהצעדים הבאים:

- שינוי או מיקום מחדש של אנטנת הקליטה.
- הגדלת המרחק המפריד בין ההתקן למקלט.
- חיבור ההתקן לשקע חשמלי במעגל נפרד מזה שאליו מחובר המקלט.
- פנייה לסוכן או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה לקבלת עזרה.

מידע רדיו של התקן CROS האלחוטי

סוג אנטנה	אנטנת לולאת תהודה
תדר פעולה	2.48 GHz - 2.4 GHz
אפנון	GMSK ,GFSK
הספק מוקרן	< 2.5 mW
Bluetooth	
טווח	1~ מ'
גרסת Bluetooth	4.2 LE
פרופילים נתמכים	HFP (פרופיל דיבורית), A2DP

תאימות אלקטרומגנטית (EMC)

מכשירי השמיעה ואביזרי הטעינה של Phonak נבדקו ביחס לתאימות אלקטרומגנטית (EMC) בהתאם לדרישות התקנים IEC 60601-1-2:2014 או IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.

22. מידע ותיאור סמלים



באמצעות סמל CE, Sonova AG מאשרת שמוצר זה - כולל אביזרים - עומד בדרישות של תקנות העוסקות בהתקנים רפואיים 2017/745 (EU) וכן בתקנות העוסקות בציווד רדיו 2014/53/EU. המספרים שלאחר סמל CE תואמים לקוד של המוסדות המורשים אשר סיפקו ייעוץ במסגרת התקנות וההנחיות המוזכרות לעיל.



סמל זה מציין שהמוצרים המתוארים בהוראות אלו למשתמש עומדים בדרישות עבור חלק מסוג Type B כמתואר ב-EN 60601-1. פני השטח של מכשיר השמיעה מוגדרים כחלק B Type.



מציין את יצרן ההתקן הרפואי, כמוגדר בתקנות העוסקות בהתקנים רפואיים 2017/745 (EU)

מציין את תאריך ייצור ההתקן הרפואי



מציין את הנציג המורשה בקהילה האירופאית.
EC REP הוא גם היבואן לאיחוד האירופי.



סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש יקרא
ויתייחס למידע הרלוונטי במדריכים
למשתמש אלה.



סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש ישים לב
להודעות האזהרה הרלוונטיות במדריכים
למשתמש אלה.



סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש ישים
לב להודעות האזהרה הרלוונטיות הנוגעות
לסוללות במדריכים למשתמש אלה.



מידע חשוב על העבודה עם המוצר ובטיחותו.



סמל זה מציין שההפרעות האלקטרומגנטיות
מההתקן נמוכות מהגבולות המאושרים
על-ידי ה-US Federal Communications-
Commission.



מציין תאימות של התקן עם תקנות מסדירות
Radio Spectrum Management (RSM)
Australian Communications and-
Media Authority (ACMA) הרלוונטיות ביחס
למכירה חוקית בניו-זילנד ובאוסטרליה



הסימן המסחרי והסמלים של Bluetooth® הם
סימנים מסחריים רשומים בבעלות Bluetooth
SIG, Inc., וכל שימוש בסימנים אלה על-ידי
Sonova AG נעשה ברישיון. סימנים מסחריים
ושמות מסחריים נוספים הם רכוש בעליהם
השונים.



סימון יפני לציווד רדיו מאושר.



מציין את המספר הסידורי של היצרן כדי שניתן יהיה לזהות את ההתקן הרפואי המסוים.

SN

מציין את המק"ט של היצרן כדי לאפשר זיהוי של ההתקן הרפואי.

REF

מציין שההתקן הוא התקן רפואי.

MD

סמל זה מציין שהוראות שימוש אלקטרוניות זמינות.



דירוג הגנה מפני חדירה. דירוג IP68 מציין שמכשיר השמיעה עמיד בפני מים ואבק. המכשיר שרד טבילה רציפה במים מתוקים בעומק של מטר אחד למשך 60 דקות, ולמשך 8 שעות בתא אבק, בהתאם לתקן IEC60529.

IP68

מציין את מגבלות הטמפרטורה שאליהן ניתן לחשוף בבטחה את ההתקן הרפואי.



מציין את טווח הלחות שאליו ניתן לחשוף בבטחה את ההתקן הרפואי.



מציין את טווח הלחץ האטמוספרי שאליו ניתן לחשוף בבטחה את ההתקן הרפואי.



במהלך הובלה יש להשאיר יבש.



סמל פח האשפה עם X נועד להסב את תשומת ליבכם לכך שהתקן CROS זה וכן הסוללות אינם מתאימים להשלכה כפסולת ביתית רגילה. השליכו התקן CROS ומטען ישנים או שאינם בשימוש באתרי השלכת פסולת אלקטרונית, או העבירו את התקן CROS והמטען לקלינאי התקשורת שלכם להשלכה נאותה. השלכה נאותה מגינה על הסביבה והבריאות.



סמלים רלוונטיים לספק המתח האירופאי בלבד

ספק מתח עם בידוד כפול.



התקן מיועד לשימוש בתוך מבנים בלבד.



שנאי עם בידוד בטיחות, עמיד נגד קצר חשמלי.



23. פתרון בעיות

תיקון אפשרי	גורם
בעיה: מערכת CROS לא פועלת	
נקו את הפתח/האוזנייה של הרמקול של מכשיר השמיעה	רמקול/אוזנייה של מכשיר שמיעה סתומים
לחצו על החלק התחתון של הלחצן הרב-תכליתי למשך שלוש שניות (פרק 9)	התקן CROS או מכשיר השמיעה כבויים
טענו את התקן CROS (פרק 4)	הסוללה פרוקה לחלוטין
בעיה: התקן CROS לא מופעל	
טענו את התקן CROS (פרק 4)	הסוללה פרוקה לחלוטין
בצעו את שלב 2 של תהליך האתחול מחדש (פרק 15)	הלחצן הושבת בטעות על-ידי לחיצה על הלחצן למשך יותר מ-15 שניות
בעיה: נורית החיווי בהתקן CROS לא נדלקת כאשר התקן CROS נכנס למטען	
הכניסו את התקן CROS כהלכה לתוך המטען (פרק 4)	התקן CROS לא הוכנס כהלכה למטען
חברו את המטען למקור מתח חיצוני (פרק 3)	המטען לא מחובר למקור מתח
המתינו שלוש שעות לאחר הכנסת התקן CROS למטען, ללא קשר להתנהגות נורית ה-LED	הסוללה פרוקה לחלוטין

גורם**תיקון אפשרי**

בעיה: נורית החיווי בהתקן CROS מאירה באדום קבוע בזמן שהתקן CROS נמצא במטען

נקו את מגעי התקן CROS והמטען

מגעי הטעינה מלוכלכים

חממו את התקן CROS או קררו אותו.
תחום טמפרטורות ההפעלה הוא $+5^{\circ}$
עד $+40^{\circ}$ צלזיוס

התקן CROS נמצא מחוץ לטווח טמפרטורות ההפעלה

צרו קשר עם קלינאי התקשורת שלכם

סוללה תקולה

בעיה: נורית החיווי בהתקן CROS נכבית לאחר שהתקן CROS הוסר מהמטען

הפעילו את התקן CROS (פרק 9)

התכונה 'הפעלה אוטומטית' מושבתת

בעיה: נורית החיווי בהתקן CROS ממשיכה להאיר בירוק קבוע לאחר הסרתו מהמטען

אתחלו את התקן CROS (פרק 15)

נורית החיווי בהתקן CROS האירה באדום כאשר התקן CROS הוכנס למטען

גורם**תיקון אפשרי****בעיה:** הסוללה לא מחזיקה מעמד ליום שלם

חיי סוללה התקצרו

צרו קשר עם קלינאי התקשורת שלכם.
ייתכן צורך להחליף את הסוללה**בעיה:** פונקציית שיחת הטלפון לא פועלתמערכת CROS נמצאת
במצב טיסהכבו את התקן CROS ולאחר מכן הפעילו
אותו שוב (פרק 14.2)לא בוצע צימוד של
מערכת CROS לטלפוןבצעו צימוד של מערכת CROS לטלפון
(פרק 12)**הבעיה:** הטעינה אינה מתחילההמטען אינו מחובר לספק
מתחחברו את המטען למקור מתח חיצוני
(פרק 3). כאשר הוא מחובר כהלכה, נורית
החיווי מסביב לציאת ה-USB של המטען
דולקת בירוקהתקן CROS לא הוכנס
כהלכה למטעןהכניסו את התקן CROS כהלכה לתוך
המטען. (פרק 4)**ⓘ אם הבעיה ממשיכה, צרו קשר עם קלינאי התקשורת לקבלת עזרה.**בדקו את <https://www.phonak.com/en-int/support> לפרטים נוספים.

24. מידע חשוב בנושאי בטיחות

קראו את המידע הרלוונטי בנושאי בטיחות ואת המידע על הגבלות שימוש בדפים הבאים לפני השימוש בהתקן CROS שברשותכם.

השימוש המיועד

התקן CROS: התקן Phonak CROS מונח על האוזן שאינה ניתנת לשיקום ומשדר באופן אלחוטי צלילים למכשיר השמיעה התואם של Phonak באוזן השנייה.

מטען: המטען נועד לטעון את הסוללה של מכשיר השמיעה הנטען.

התוויות

התקן CROS: ההתקן מיועד לליקוי שמיעה לא ניתן לשיקום באוזן אחת ולשמיעה טובה יותר באוזן השנייה.

מטען: שימו לב, ההתוויות אינן נובעות מהמטען, אלא מהתקן CROS התואם.

התוויות נגד

התקן CROS: התוויות נגד קליניות כלליות לשימוש בהתקן CROS הן:

- ליקוי שמיעה ניתן לשיקום (בצד CROS המיועד)
 - שמיעה תקינה (בצד CROS המיועד)
- יהיה צורך לקחת בחשבון שיקול מיוחד בעת התקנת התקן CROS על אוזניים עם עיוות אנטומי (לדוגמה, מיקרוטיה, אטרזיה או אפרכסת אוזן לא שלמה). יהיה צורך לנקוט זהירות כדי לספק מיקום בטוח של התקן CROS על אוזניים אלה.

הקריטריונים העיקריים להפניית מטופל לקבלת חוות דעת רפואית או של מומחה אחר ו/או לטיפול הם:

- היסטוריה של ניקוז פעיל מהאוזן במהלך 90 הימים האחרונים
- היסטוריה של ליקוי שמיעה פתאומי או מתקדם במהירות באוזן אחת או בשתיהן ב-90 הימים האחרונים
- סחרחורות חמורות או כרוניות
- טינטון חד-צדדי שלא טופל מבחינה רפואית
- עדות נראית לעין של הצטברות שעוות אוזן משמעותית או גוף זר בתעלת האוזן

- כאבים או אי-נוחות באוזן
- חזות חריגה של עור התוף ותעלת האוזן, כמו למשל:
 - דלקת של תעלת השמע החיצונית
 - עור תוף מנוקב
- מצבים חריגים אחרים שקלינאי התקשורת סבור שהם מהווים בעיה רפואית
- קלינאי התקשורת יכול להחליט שההפניה אינה הדבר הטוב ביותר עבור המטופל כאשר מתקיימים התנאים הבאים:
 - יש עדויות מספיקות לכך שהמצב נבדק ביסודיות על-ידי מומחה רפואי וסופק הטיפול הרפואי האפשרי
 - המצב לא החמיר או השתנה משמעותית מאז הבדיקה ו/או הטיפול הקודמים

אם המטופל נתן הסכמה מודעת וקיבל החלטה כשירה לא להיענות לעצה של פניה לקבלת חוות דעת רפואית, מותר להמשיך ולהמליץ על מערכות מכשירי שמיעה מתאימות בכפוף לשיקולים הבאים:

- מערכת מכשיר השמיעה המומלצת לא תשפיע לרעה על בריאות המטופלים או על הרווחה הכללית שלהם
- הרשומות מאשרות שטובתו של המטופל נלקחה בחשבון במידה ונדרש משפטית, המטופל חתם על כתב ויתור כדי לאשר שייעוץ ההפניה לא התקבל ושזוהי החלטה מודעת.

מטען: שימו לב, התוויות הנגד אינן נובעות מהמטען, אלא מהתקן CROS התואם.

התקן CROS אינו משחזר שמיעה רגילה ואינו מונע או משפר לקות שמיעה הנובעת ממצב אורגני. שימוש בהתקן CROS בתדירות נמוכה אינו מאפשר למטופל ליהנות מהיתרונות המלאים שלו. השימוש בהתקן CROS מהווה רק חלק משיקום השמיעה וייתכן שיהיה צורך להוסיף לכך הכשרה שמיעתית ולימוד קריאת שפתיים.

התקן CROS מתאים לסביבת טיפול רפואי ביתי והודות לניידות שלו ייתכן שהוא יהיה בשימוש בסביבת מתקן טיפול רפואי מקצועי כגון משרדים של רופאים, רופאי שיניים וכו'.

אוכלוסיית יעד של מטופלים

התקן CROS: ההתקן מיועד למטופלים עם ליקוי שמיעה לא ניתן לשיקום באוזן אחת ולשמיעה טובה יותר באוזן השנייה, בני 6 ומעלה.

מטען: אוכלוסיית היעד של המטופלים היא המשתמש של התקן CROS התואם.

משתמש מיועד

התקן CROS: מיועד למטופלים עם ליקוי שמיעה לא ניתן לשיקום באוזן אחת ולשמיעה טובה יותר באוזן השנייה, המשתמשים בהתקן CROS, ולמטופלים שלהם קלינאי תקשורת אחראי להתאמת התקן CROS.

מטען: מיועד לאנשים עם ליקוי שמיעה המשתמשים בהתקן CROS הנטען התואם, למטופלים שלהם ולקלינאי התקשורת.

יתרונות קליניים:

התקן CROS: התקן CROS עצמו אינו מספק יתרון קליני ישיר. היתרון הקליני, שהוא שיפור הבנת הדיבור, מסופק על ידי השילוב של מכשיר השמיעה התואם עם התקן CROS.

מטען: המטען עצמו אינו מספק יתרון קליני ישיר. יתרון קליני עקיף ניתן באמצעות מתן אפשרות להתקן האב (התקן CROS נטען) להשיג את המטרה המיועדת שלו.

תופעות לוואי

התקן CROS: הרכבת התקן CROS עשויה לגרום לתופעות לוואי פיזיולוגיות לא רצויות, שעשויות להיגרם מהצורה והחומר של המארז והאוזניים, כגון:

- הצטברות שעוות אוזניים,
- לחץ רב מדי,
- הצטברות זיעה או לחות בתעלת האוזן,
- שלפוחיות, גרד ו/או פריחה,
- תחושת אוזניים סתומות או מלאות,
- והתופעות הנובעות מכך (לדוגמה, כאב אוזניים).

אם כל אחת מתופעות הלוואי הללו מתרחשת, פנו לקלינאי התקשורת או לרופא לקבלת ייעוץ נוסף. התקן CROS שלכם משמש בשילוב עם מכשיר שמיעה תואם באוזן השנייה. הרכבת מכשיר שמיעה עלולה לגרום לתופעות לוואי לא רצויות הקשורות לתפוקה האקוסטית שלו. עיינו במדריך למשתמש המתאים לקבלת מידע נוסף.


מטען: שימו לב, תופעות הלוואי אינן נובעות מהמטען, אלא מהתקן CROS התואם.


כל אירוע חמור שאירע בהקשר של התקן CROS חייב להיות מדווח לנציג היצרן ולרשות הרלוונטית במדינת המגורים. אירוע חמור מתואר ככל אירוע אשר הוביל באופן ישיר או עקיף, או עשוי היה להוביל או עשוי להוביל לכל אחד מהמצבים הבאים:


- (א) מוות של מטופל, משתמש או אדם אחר
- (ב) פגיעה חמורה זמנית או קבועה במצבו הבריאותי של מטופל, משתמש או אדם אחר
- (ג) איום חמור על בריאות הציבור


כדי לדווח על פעולה או אירוע לא צפויים, יש ליצור קשר עם נציג היצרן.

24.1 אזהרות על סכנות

 התקן CROS הנטען מכיל סוללות ליתיום-יון שאותן ניתן להעלות לטיסות ככבודת יד. לא ניתן להכניס אותם לכבודה מופקדת אלא רק בכבודת היד.

 התקן CROS פועל בתחום תדרים שבין 2.4 GHz ל-2.48 GHz. בטיסה, יש לבדוק אם חברת התעופה מחייבת להעביר התקנים למצב טיסה, ראו פרק 14.

 שינויים או התאמות של התקן CROS והמטען אשר לא אושרו במפורש על ידי Sonova AG אסורים. שינויים כאלה עלולים לגרום נזק לאוזנכם או להתקן CROS.


 אין להשתמש בהתקן CROS ובאביזרי הטעינה באזורים נפיצים (מכרות או אזורים שבהם יש סכנת פיצוץ, סביבות עשירות בחמצן או אזורים שבהם מטפלים בחומרי הרדמה דליקים). ההתקן אינו מורשה ATEX.


⚠️ אם אתם חשים כאב באוזן או מאחוריה, אם נוצרה דלקת או אם העור מגורה ויש הצטברות מוגברת של שעוות אוזן, יש לפנות לקלינאי תקשורת או לרופא.

⚠️ במקרים נדירים מאוד, הכיפה עלולה להישאר בתעלת האוזן בעת הוצאת צינורית השמיעה מהאוזן. במקרה הבלתי סביר שבו הכיפה נתקעת בתעלת האוזן, מומלץ מאוד לפנות לרופא להסרה בטוחה.

⚠️ תוכניות שמיעה במצב מיקרופון כיווני מפחיתות רעשי רקע. שימו לב שאותות אזהרה או רעשים המגיעים מאחור, כמו למשל מכוניות, מוחלשים חלקית או לחלוטין.

⚠️ התקן CROS אינו מיועד לילדים מתחת לגיל 36 חודשים. השימוש בהתקן זה על-ידי ילדים ואנשים בעלי מוגבלות קוגניטיבית חייב להתבצע בהשגחה בכל עת כדי להבטיח את בטיחותם. התקן CROS הוא התקן קטן המכיל חלקים קטנים. אין להשאיר ילדים ואנשים עם פגיעה קוגניטיבית ללא השגחה עם התקן CROS זה. במקרה של בליעה, יש לפנות לרופא או לבית חולים מיד מכיוון שהתקן CROS או חלקיו עלולים לגרום לחנק!


 אזהרה: התקן CROS משתמש בסוללת ליתיום/סוללת כפתור. סוללות מסוג זה מסוכנות ועלולות לגרום לפציעות חמורות או קטלניות בתוך שעותיים או פחות במקרה של בליעה או אם הן מוכנסות לחלק כלשהו של הגוף, בין אם הסוללה משומשת אות חדשה! יש להרחיק מהישג ידם של ילדים, אנשים בעלי לקות קוגניטיבית, או חיות מחמד. אם קיים חשד לבליעה של סוללה או הכנסת סוללה לחלק כלשהו בגוף, יש לפנות מיד לרופא ללא דיחוי!


-  המידע הבא חל רק על אנשים עם התקנים רפואיים מושתלים פעילים (כמו למשל, קוצבי לב, דפיברילטורים וכד'):
- יש להרחיק את התקן CROS האלחוטי ואת התקן הטעינה למרחק של לפחות 15 ס"מ מהשתל הפעיל. אם אתם חווים הפרעות כלשהן, אל תשתמשו בהתקן CROS האלחוטי וצרו קשר עם יצרן השתל הפעיל. שימו לב שהפרעות עשויות להיגרם גם מקווי חשמל, פריקה אלקטרוסטטית, גלאי מתכות בשדות תעופה וכד'.
 - הרחיקו מגנטים (למשל מגנט EasyPhone וכד') לפחות 15 ס"מ מהשתל הפעיל.


⚠ במהלך הזרמת שיחות טלפון או מוזיקה אל מכשיר השמיעה, האות מהתקן CROS אינו משודר עוד אל מכשיר השמיעה, דבר שעלול לגרום לחוסר מודעות למצבים שמיעתיים המצביעים על סכנה.

⚠ יש להימנע משימוש בציוד זה בסמוך לציוד אחר או בערימה הכוללת ציוד אחר שכן הדבר עלול לפגוע בפעולה התקינה. אם נדרש שימוש שכזה, יש להשגיח על ציוד זה ועל הציוד האחר כדי לוודא שפעולתם תקינה.

⚠ שימוש באביזרים, מתמרים וכבלים מלבד אלה המפורטים או אשר סופקו על-ידי היצרן של ציוד זה עלול לגרום להגברת פליטות אלקטרומגנטיות או פגיעה בחסינות האלקטרומגנטיות של ציוד זה וכתוצאה מכך פגיעה בתפקודו.

יש להשתמש בציוד תקשורת RF נישא (כולל ציוד היקפי ) כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות) במרחק שאינו קטן מ-30 ס"מ מחלק כלשהו של התקן CROS או האביזר, כולל כבלים שאושרו על ידי היצרן. אחרת תיתכן פגיעה בביצועים של הציוד.

אין לחבר להתקן CROS כיפות/מגיני שעווה כאשר  הם בשימוש על-ידי לקוחות עם עור תוף מנוקב, דלקות בתעלת האוזן או חללים חשופים באוזן התיכונה מסיבה אחרת. במקרים אלה, מומלץ להשתמש באוזנייה מותאמת אישית. במקרה הבלתי סביר שבו חלק כלשהו מהמוצר נתקע בתעלת האוזן, מומלץ מאוד לפנות לרופא להסרה בטוחה.

עבור מטען, יש להשתמש רק בציוד עם אישור  IEC 60950-1*, IEC 62368-1 או IEC 60601-1 עם מוצא נקוב של 5 VDC. מינימום 500 mA.

יש להימנע ממכות פיזיות חזקות לאוזן בעת השימוש בהתקן CROS עם אוזנייה מותאמת אישית. היציבות של אוזניות מותאמות אישית תוכננה לשימוש רגיל. מכה פיזית חזקה לאוזן (למשל בפעילות ספורטיבית) עלולה לגרום לשבירת האוזנייה המותאמת אישית. הדבר עלול לגרום לניקוב תעלת האוזן או עור התוף.

לאחר מאמץ מכני או מכה לאוזנייה המותאמת אישית, יש לוודא שהיא שלמה לפני הכנסתה לאוזן.

התקן CROS צריך להיות יבש לפני הטעינה. אחרת אמינות הטעינה אינה מובטחת.

התקן CROS מכיל סוללת ליתיום-יון עם דירוג ואט-שעה $20 \text{ Wh} <$ אשר נבדק לפי UN 38.3 של המסמך UN Manual of Tests and Criteria ואמור להיות מסופק בהתאם לכל החוקים והתקנות בנוגע למשלוח בטוח של סוללות ליתיום-יון.

אין לגעת במגעי המטען כאשר הוא מחובר למתח.

פתיחה של אביזר הטעינה מותרת רק לאנשי מקצוע מורשים
וזאת בגלל הסיכון להתחשמלות. ⚠

כבלים וחוטאים המלופפים סביב הצוואר עלולים לגרום לחנק. אין
להשאיר את ההתקן ואת הרכיבים שלו ללא השגחה בקרבת
ילדים, אנשים בעלי מוגבלות קוגניטיבית או חיות מחמד. ⚠

24.2 מידע על בטיחות מוצר

① התקן CROS עמיד במים ולא חסין נגד מים. הוא נועד לעמוד בפעילויות רגילות וחשיפה מקרית למצבים קיצוניים. אין לטבול את התקן CROS במים! התקן CROS אינו מיועד במיוחד לפרקי זמן ארוכים של טבילה במים באופן רציף, כמו אלה שנועדו לשימוש בפעילויות כגון שחייה או רחצה. יש להסיר תמיד את התקן CROS לפני פעילויות אלה, משום שהתקן CROS מכיל חלקים אלקטרוניים רגישים.

① אין לשטוף את כניסות המיקרופון. הדבר עלול לגרום לאובדן התכונות האקוסטיות המיוחדות.

① הגנו על התקן CROS ואביזרי הטעינה שלכם מפני חום ואור שמש (אין להשאיר סמוך לחלון או בתוך המכונית). אין להשתמש בתנור מיקרוגל או במכשירי חימום אחרים כדי לייבש את התקן CROS או את אביזרי הטעינה (סכנת שריפה או פיצוץ). שאלו את קלינאי התקשורת בנוגע לשיטות ייבוש מתאימות.

① אין להניח את אביזרי הטעינה קרוב למשטח בישול באינדוקציה. רכיבים מוליכים בתוך האביזרים עלולים לספוג אנרגיית השראה וכתוצאה מכך ייגרם הרס תרמי.

① יש להחליף את הכיפה כל שלושה חודשים או כאשר היא נעשית קשיחה או שבירה. הדבר נועד למנוע ניתוק של הכיפה מקצה הצינורית במהלך ההכנסה לאוזן או ההוצאה ממנה.

① אין להפיל את התקן CROS או את אביזרי הטעינה! נפילה על משטח קשיח עלולה לגרום נזק להתקן CROS או לאביזרי הטעינה.

① אם אינכם משתמשים בהתקן CROS למשך פרק זמן ארוך, אחסנו אותו בקופסה עם קפסולת ייבוש או במיקום מאוורר היטב. כך לחות יכולה להתאדות מהתקן CROS ותימנע פגיעה אפשרית בביצועים שלו.

- ① בדיקות רפואיות או בדיקות שיניים מיוחדות הכוללות קרינה כמתואר להלן, עלולות לפגוע בתפקוד התקין של התקן CROS. יש להסיר אותו ולהחזיק אותו מחוץ לחדר/אזור הבדיקה לפני ביצוע הבדיקות הבאות:
- בדיקה רפואית או של רפואת שיניים עם קרני רנטגן (כולל סריקת CT).
 - בדיקות רפואיות הכוללות סריקות MRI/NMRI, היוצרות שדות מגנטיים.
- אין צורך להסיר את התקן CROS בעת מעבר בשערי אבטחה (שדות תעופה וכו') אם נעשה בהם שימוש בקרינת רנטגן, המינון נמוך מאוד והוא לא ישפיע על התקן CROS.
- ① אין להשתמש בהתקן CROS ובהתקן הטעינה במקומות שבהם נאסר שימוש בציוד אלקטרוני.
- ① יש להשתמש במטען מאושר בלבד המתואר במדריך למשתמש זה לצורך טעינת התקן CROS, אחרת עלול להיגרם נזק להתקן.

יש להגן על המטען ועל ספק המתח מפני מכות חשמל.
אם המטען או ספק הכוח ניזוקו כתוצאה ממכת חשמל,
אין להשתמש בהם שוב.

הקפידו תמיד לייבש את מכשיר השמיעה היטב לאחר
השימוש. אחסנו את מכשיר השמיעה במקום בטוח, יבש ונקי.

קלינאי התקשורת שלכם:

029-1203-27/V2.00/2023-06/NLG © 2022 - 2023 Sonova AG All rights reserved

EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
Fellbach-Oeffingen 70736
Germany



יצרן:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
www.phonak.com



CE
0459

sonova
HEAR THE WORLD